

**LA COMPÉTENCE À LA LECTURE ET À L'EXPRESSION  
MULTIMODALES D'ÉLÈVES DU SECONDAIRE**

Nathalie Lacelle et Monique Lebrun  
ACFAS, 2010

# Problématique

---

Les jeunes sont passés de pratiques culturelles traditionnelles à des divertissements médiatiques

Les produits culturels consommés par les jeunes se présentent sous forme de multiples combinaisons de l'image (fixe ou mobile), du son et du texte sur support électronique

# Problématique

Constats issus de la recherche:

- La lecture et l'écriture se sont transformées avec l'arrivée de technologies
- Les textes lus et produits sont de plus en plus accompagnés d'images et de sons dans les médias
- Cela séduit les élèves et inquiète parfois les enseignants quant à leur répercussion sur la qualité de la langue chez les jeunes (Kress, 2003; Buckingham, 2003)

# Problématique

## Suite 1

- L'élève du XXI<sup>e</sup> siècle, sollicité par les nouveaux médias hors de l'école, devient de moins en moins performant dans les pratiques classiques que sont la lecture et l'écriture, et cela est particulièrement vrai des élèves plus faibles et moins motivés. (Metros, 2008; Hobbs, 2007; Kellner et Share, 2007; Buckingham, 2003)
- Les recherches, majoritairement anglo-saxonnes, démontrent tout l'avantage de travailler avec les jeunes la complémentarité entre l'image et le texte, sur support classique ou numérique, dans l'expression de différents discours (Gee, 2009).

# Problématique

## Suite 2

- L'utilisation intégrée grandissante de modes d'expression multiples (écrit, image, son) dans les médias électroniques a créé un besoin urgent en recherche d'aller au-delà de la didactique de la **littératie classique** (Unsworth, 2006; Walsh, 2007; Keller, 2005; Livingstone, 2004).

# Problématique

- On est passé d'une résistance des milieux scolaires à un désir de toutes les instances (enseignants, universitaires, ministère) de tenir compte de l'intérêt des jeunes pour tout ce qui passe par l'écran.
- Obstacles:
  - ▣ Peu de pays ont intégré l'éducation aux médias et par les médias (Piette, 2009)
  - ▣ La perspective sémiotique visant la lecture des médias n'est pas valorisée (Buckingham, 2005)

# Problématique

## Une réelle implantation des médias dans les disciplines scolaires nécessite

- une meilleure intégration de la littératie médiatique à la littératie traditionnelle
- une révision des programmes
- une formation pour les enseignants qui réponde aux besoins de toutes les disciplines

# Cadre conceptuel

Termes pour désigner la littératie médiatique

- « nouvelles littératies » (Lankshear et Knobel, 2003)
- « multiliteraties » (Unsworth, 2001)
- « environnement d'apprentissage multimodal » (Jewitt et Kress, 2003; Kress, 2003; Kress et van Leeuwen, 2002)
- « littératie multimodale » (Walsh, 2008).
- « multicodeisme » : À l'instar du multilinguisme, le «multicodeisme» implique la gestion plurielle de codes d'expressions variés.



# Cadre conceptuel

## Quelques définitions de base en littératie médiatique

### La littératie médiatique c'est l'habileté

- «d'accéder à des messages , de les analyser, de les évaluer et de les créer à travers une variété de contextes » (Livingstone, 2004; Hobbs et Frost, 2003, Buckingham, 2005)

### La littératie médiatique critique doit

- développer la prise de conscience des élèves quant à l'utilisation, l'analyse et la production dans divers médias (journaux, télé, photographie, Internet etc) afin qu'ils se positionnent au plan idéologique et culturel (Kellner, 2001, 2005; Kellner et Share, 2007; Carducci et Rhoads, 2005; Buckingham, 2003; Hobbs, 2007)

# Cadre conceptuel

## Approches sémiotique et critique en littératie médiatique

### Approche sémiotique

Elle vise le développement chez les jeunes d'une littératie médiatique « multimodale » qui tienne compte

- 1) des pratiques contemporaines de lecture et d'écriture à travers des réceptions/productions de textes « numériques » et « multimodaux » (Walsh, 2008);
- 2) des habitudes quotidiennes de jeunes qui pratiquent des « multitâches » : lire, écrire, voir, écouter et répondre, et ce, souvent en même temps (Walsh, 2008, Piette, 2006).

# Cadre conceptuel

## Approches sémiotique et critique en littératie médiatique

### Approche critique

Elle vise une lecture hétérogène du monde postmoderne

- 1) en développant une pédagogie critique (Carducci et Rhoads, 2005)
- 2) en apprenant aux jeunes à « lire » politiquement et culturellement le monde (Livingstone, 2004)
- 3) en développant chez les élèves une capacité de réflexion et d'expression de soi et du monde (Poyntz, 2006; Gee, 2009).

# Cadre de notre recherche

## Objectifs:

- Encadrer des élèves de 5<sup>ème</sup> secondaire à produire un texte multimodal à partir d'une recherche dans les médias sur un stéréotype.
- Mettre à l'essai une grille d'évaluation (Lacelle, Lebrun, 2009) de la compétence à la lecture et l'écriture multimodale auprès d'enseignants et d'étudiants en enseignement.

# Protocole de la recherche

- Deux expérimentations (2008-2009) auprès d'une trentaine d'élèves
- Lieu: école multiculturelle de Montréal
- Niveau scolaire: cinquième secondaire
- Particularité: option communication et médias

## Exemple de travaux (2008-2009)

- Les représentations des homosexuels dans les médias
- Les privilèges des blancs dans les médias
- Les stéréotypes masculins dans les médias
- Les stéréotypes générationnels dans les films d'Arcand
- L' image de l' adolescent véhiculé dans les médias
- La représentation des blondes dans les médias
- L' hypersexualisation de la femme
- L' idéalisation des hommes dans les médias
- La représentation de minorités ethniques dans les médias

# Formation donnée aux élèves sur...

- Les consignes du travail
- Les définitions du stéréotype
- Des exemples de sujets de travaux sur les stéréotypes
- Les codes de l'image (fixe et mobile) du son, du texte
- Le relais entre les sources d'information

# Étapes du travail des élèves

## Consignes du travail

- Première étape : CHOIX DU SUJET
  - ▣ Sujet de recherche ancré dans une problématique originale en lien avec la représentation de stéréotypes dans les médias
  - ▣ Sujet divisé en deux parties: analyse sémiotique, analyse critique

### Exemple tiré d'un travail d'élève

Titre : L'hypersexualisation et l'exposition du corps de la femme dans les médias

Sujet : On cherche à démontrer que l'image hypersexualisée de la femme que l'on voit dans les médias (1) n'est pas une représentation réaliste de la société féminine contemporaine (2) et qu'elle a une influence négative sur les jeunes filles de nos jours (3).



# Étapes du travail des élèves

- Deuxième étape : Choix d'une méthode de travail
  - ▣ Déterminer le matériau d'analyse en fonction du sujet. Puiser des exemples dans divers médias (musiques, vidéos clips, magazines, émissions de télévision, cinéma, affiches publicitaires, etc) et justifier les choix.
  - ▣ Préciser les techniques d'analyse (analyse comparative, transversale...) en lien avec le sujet et le matériau d'analyse.

## Exemple tiré d'un travail d'élève

- Matériaux d'analyse : cinéma ; musique / vidéo clips; publicité / magazines (principalement des médias américains)
- Analyse transversale des éléments suivants: les vêtements ou la nudité, la posture, le modèle parfait, les critères de beauté, les comportements, le modèle dominant et le caractère sexuel attribué à la femme.

# Étapes du travail des élèves

- Troisième étape : Reconnaissance et analyse des stéréotypes
    - ▣ La recherche de données multimodales pertinentes en fonction du sujet
    - ▣ L'analyse des significations diverses de ces données
    - ▣ L'analyse critique des données en relation avec un positionnement idéologique
- N.B. Le texte multimodal doit être présenté sous forme de powerpoint.

# Évaluation des travaux

## Grille d'évaluation

- 1-(re)connaître/analyser les traits du stéréotype (descriptions visuelles et sonores)
- 2-(re)connaître/analyser les caractéristiques du stéréotype et son contexte d'émergence (distinctions entre la réalité et la fiction)
- 3- (re)connaître/analyser les structures du stéréotype (de la simplification à la généralisation)
- 4-(re)connaître/analyser le caractère ambivalent (flou, parodique, contradictoire, etc) du stéréotype via les codes linguistique et iconique
- 5-se situer personnellement (regard critique) face au stéréotype (ex : capacités d'argumentation ; reconnaissance d'une ou de plusieurs normes face à une situation d'exclusion/inclusion peinte par le stéréotype)
- 6- Produire un texte multimodal qui rende compte de la reconnaissance et de l'analyse des stéréotypes dans les médias.

# La reconnaissance du stéréotype

## Forces

- Facilité à répertorier les images, les vidéos et les textes pertinents en lien avec le stéréotype visé
- Facilité à mettre en réseau l'information à travers des pratiques discursives multimodales
- Facilité à construire un répertoire d'images, de textes, de vidéos de manière à illustrer le stéréotype identifié

# La reconnaissance du stéréotype (suite)

## Faiblesses

- Difficulté à analyser et même à nommer les traits du stéréotype
- Images et vidéos intégrées sans explication textuelle
- Manque de maîtrise des codes de l'image fixe et mobile
- Difficultés à créer une jonction entre images , paroles et textes.
- Manque de jonction entre le matériau audiovisuel sélectionné, décodé et le texte de la production multimodale (le Powerpoint)\*
- Juxtaposition de commentaires et d'images sans souci de créer des liens de sens entre les éléments du discours \*\*

\*\*

- À une certaine époque, on croyait qu'une lotion pour adoucir les cheveux provoquait réellement la stupidité.
- De nos jours, la corrélation est moins directe mais on continue à associer la femme blonde de manière plus implicite à des comportements inintelligents.

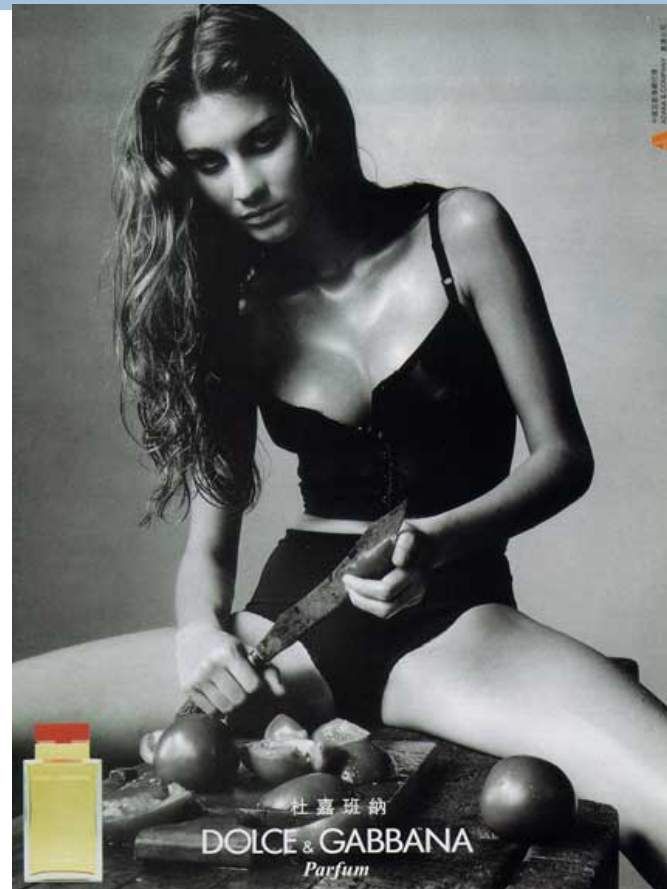


\*Une femme n'a pas besoin d'être complètement découverte pour être qualifiée d'hypersexualisée. (équipe 2) 1<sup>er</sup> critère: l'attitude = Relais entre texte et image

Attitude naturelle (acceptable)



Attitude provocante (choquante)



# L'analyse du stéréotype

## Forces

Facilité des jeunes à reconnaître l'aspect (ou la nature) parodique du stéréotype

Distinction relativement habile des éléments de réalité présents dans la fiction \*\*\*

Distinction des éléments inventifs et créatifs dans la fiction



## Analyse critique (exemple de travail d'élèves sur l'image stéréotypée des adolescents dans les médias)

\*\*\*

Cette représentation négative des adolescents a des impacts sur l'image qu'ils ont d'eux-mêmes et sur la façon dont ils se sentent perçus dans la société. Cela a d'autant plus d'impact qu'ils sont de grands consommateurs de médias.

Nous pensons qu'à force de voir ces publicités parfois moqueuses à son endroit, le jeune se sent incompris, voire même blessé, car on montre très rarement une image positive des adolescents.

En réaction, certains vont se conformer à cette image d'adolescent paresseux et désordonné, parce qu'ils ont l'impression que c'est ce qu'on attend d'eux

# L'analyse du stéréotype

## Faiblesses

Difficulté à cibler les éléments polémiques, et donc de faire preuve d'une compétence de lecture critique.

### Faiblesse argumentative

- ❑ incohérences textuelles
- ❑ absence de regard critique
- ❑ manque de recul face aux médias publicitaires
- ❑ portraits monolithiques qui encouragent le stéréotype plutôt que de le mettre en perspective
- ❑ points de vue peu nuancés

Faible souci pour le contexte d'émergence et de développement du stéréotype en lien avec une culture donnée.

# Conclusion sur la reconnaissance et l'analyse des stéréotypes

- Développement chez les élèves d' une compétence sémiotique de premier niveau
  - a) en compréhension: repérage, identification, mise en réseau partielle
  - b) en production: juxtaposition d' images et de textes sans lien de jonction fort
- Développement embryonnaire chez les élèves d' une compétence critique
  - a) en compréhension: perception partielle des éléments parodiques et réalistes des textes multimodaux
  - b) en production: argumentation faible à l' appui de l' analyse idéologique du stéréotype

# Visée prospective

## En développement de la compétence sémiotique

Apprendre aux élèves à équilibrer l'attention qu'ils portent aux images par rapport aux énoncés verbaux dans les textes multimodaux.

Apprendre aux élèves à créer des relais de sens entre énoncé verbal, image fixe/mobile et éléments sonores.

## En développement de la compétence critique

Se servir des habiletés développées en compétence sémiotique pour éveiller la conscience critique des élèves afin qu'ils passent de la prise de conscience d'une attitude donnée à la construction d'un raisonnement étayé par le contenu et la forme des textes multimodaux.



- le manque de modèle de lecture de textes multimodaux a certainement joué sur leur difficulté à produire du texte multimodal.
- Nous pouvons faire l'hypothèse que le manque de compétence en lecture multimodale peut favoriser des pratiques de lecture qui juxtapose les éléments de sens au lieu de les joindre.
- les travaux des élèves, résultats d'une lecture multimodale partielle et trop partielle, ne sont pas très explicites au niveau textuel quant aux idéologies sociales valorisées dans les images, les films, les musiques, les vidéos et les vidéoclips.

# Conclusion

- Les élèves misaient principalement sur l'identification d'images et de vidéos pour communiquer leur message idéologique.
- L'utilisation des contenus médiatiques pour exposer leur point de vue est affaibli par le manque d'analyse textuelle
- Il aurait été souhaitable que l'image appuie davantage le texte et vice versa
- L'expérimentation cible toutefois des lacunes dans le dispositif enseignant et suggère des moyens d'améliorer celui-ci



- L'image peut servir de relais pour exprimer ce que les mots peinent à dire et à l'inverse, les mots précisent ce que les images ne peuvent contenir parce qu'ils utilisent des codes différents. Il s'agit de guider l'élève à établir des liens entre les modes, de véritables «charnières» entre images, texte (Foucher, 1998).

- Buckingham (c2005) trouve que les recherches récentes sur les pratiques médiatique des jeunes s'attardent souvent à leur maîtrise technique de la technologie et des médias alors qu'on en sait peu sur les manières dont ils produisent des « textes médiatiques » non pas dans une perspective technique, mais sémantique. À l'instar de Buckingham (c2005) et Walsh (2008), nous posons la question du transfert de compétences d'une littératie « classique » à une littératie « multimodale » électronique.

# Conclusion

- Les élèves actuels, ces «natifs numériques», se disent inspirés à produire des textes multimodaux électroniques, mais ont de la difficulté à nourrir l'écriture d'un apport efficace de l'image et du son (Lacelle et Lebrun 2009; Lebrun et Lacelle, 2010) . Selon Burn (2003) la production de textes exige que les jeunes comprennent comment ces modes interagissent pour produire du sens.

## Autres constats:

- Les jeunes s'appuient sur leurs habiletés techniques pour produire des textes multimodaux électroniques MAIS ne maîtrisent la mise en relation des modes d'expression sur le plan sémantique pour produire des textes électroniques. (Dong-Shin, 2008; Piette, 2009 )
- Piette (2009) attribue cette situation au fait que l'école tarde à mettre en place des enseignements intégrant véritablement les TIC aux disciplines, ce qui ne signifie pas juxtaposer un enseignement technique à un enseignement disciplinaire.

- Il s'agit de guider l'élève à établir des les liens entre les modes, de véritables «charnières» entre images, texte (Foucher, 1998). Les élèves se disent inspirés à produire des textes multimodaux électroniques, mais ont de la difficulté à nourrir l'écriture d'un apport efficace de l'image et du son (Lacelle et Lebrun 2009; Lebrun et Lacelle, 2010).

# Cadre conceptuel

## Quelques définitions de base en littératie médiatique

- Le texte multimodal. On peut parler non seulement de texte multimodal, mais également d'environnement multimodal, de tâche multimodale et même de compétences multimodales. Le texte multimodal combine un amalgame d'informations provenant de plusieurs sources médiatiques, ou alors d'une seule source combinant divers modes d'expression.
- Le document numérique. Le document électronique (*digital document*) se consulte sur des supports variés. Il contient diverses composantes, selon une géométrie variable : du texte, des images (comme des photos, des cartes, des images animées ou fixes), des liens hypertextes, des émissions sonores (comme des paroles, de la musique).

## La construction de stéréotypes est

- un processus qui implique la simplification, la généralisation et la catégorisation d'informations complexes pour les rendre plus accessibles (Taylor et al., 1981)
- un processus d'acquisition et de transmission sociales de connaissances culturelles
- la normalisation d'une conception ou d'une représentation d'un groupe d'individus (Nachbar et Lause, 1992, dans Chung, 2007)

- Comment identifier un stéréotype dans les médias?
  - ▣ S'inspirer des thèmes proposés dans le document
  - ▣ Cibler des groupes de personnes dont la représentation est caricaturale, ce qui peut nuire à leur intégration sociale
  
- Comment analyser un stéréotype dans les médias?
  - ▣ Connaître le langage des images et des sons
  - ▣ Maîtriser le langage verbal
  - ▣ Comprendre les relais entre les sources d'information
  - ▣ Savoir identifier les éléments se rapportant à la forme et au contenu des stéréotypes



## Le langage de l'image

- Les codes spécifiques à l'image fixe (couleur, échelle des plans, cadres, dénoté/connoté, symbole...)
- Les codes spécifiques à l'image mobile (plan, mouvement, raccord, effets optiques, montage...)

## Trois types de sons

- La musique
- La parole
- Le bruit

## Relais des sources d'information

- Les médias combinent le verbal, le visuel et le sonore
- Les messages s'expriment à partir de sons, d'images (fixes ou mobiles) et de texte
- L'image et le texte peuvent
  - ▣ être redondants
  - ▣ être complémentaires
  - ▣ servir de jonction, de relais